

# NEWS der

## gemeinde bözberg

### WIEDERHOLUNG SIRENENTEST 2018

Das Departement Gesundheit und Soziales (DGS) des Kantons Aargau, Abt. Militär und Bevölkerungsschutz, hat mitgeteilt, dass der diesjährige Sirenentest wiederholt werden muss. Leider konnte der ordentliche Sirenentest vom 07. Februar 2018, aufgrund von Softwareproblemen, nicht korrekt vollzogen werden. Aus diesem Grund wird am Mittwochnachmittag, 23. Mai 2018, von 13.30 bis 14.00 Uhr, in der ganzen Schweiz - also auch in unserer Gemeinde - eine weitere Kontrolle der Alarmsirenen stattfinden. Dabei sind keine Verhaltens- und Schutzmassnahmen zu ergreifen.

Bei der Sirenenkontrolle wird die Funktionstüchtigkeit der stationären Sirenen getestet, mit denen die Einwohner bei Katastrophen- und Notlagen oder im Falle eines bewaffneten Konfliktes alarmiert werden. Ausgelöst wird das Zeichen "Allgemeiner Alarm": Ein regelmässig auf- und absteigender Heulton von einer Minute Dauer.

Wenn das Zeichen "Allgemeiner Alarm" jedoch ausserhalb des angekündigten Sirenentests ertönt, bedeutet dies, dass eine Gefährdung der Bevölkerung möglich ist. In diesem Fall ist die Bevölkerung aufgefordert, Radio zu hören, die Anweisungen der Behörden zu befolgen und die Nachbarn zu informieren. Hinweise und Verhaltensregeln finden Sie auf Seite 680 und 681 im Teletext sowie im Internet unter [www.sirenentest.ch](http://www.sirenentest.ch)

Der Sirenentest dient neben der technischen Funktionskontrolle der Sireneninfrastruktur auch der Information und Sensibilisierung der Bevölkerung bezüglich Verhalten bei einem Sirenenalarm.

### FRIEDHOF / GERÄTE / BRUNNEN

Der Friedhofbrunnen hat wieder Wasser. Dem Brunnenmeister wird für seinen Einsatz herzlich gedankt.

Die Friedhofgeräte sind neu im Friedhofgebäude aufbewahrt. Bitte beachten Sie den Anschlag an der entsprechenden Türe. Besten Dank.

### RASENTRAKTOR



Da der Rasentraktor für die Umgebungsarbeiten für die Gemeindeliegenschaften im Chapf nicht mehr ausreichend war und der Rasenmäher im Ortsteil Linn nicht mehr repariert werden konnte, wurde ein Maschinenkonzept mit dem Bauamt ausgearbeitet.

Der Gemeinderat beschloss eine neue Maschine anzuschaffen und hat den entsprechenden Betrag ins Budget 2018 aufgenommen. Das neue Gerät ist wirtschaftlicher und wird nun für den Sportplatz und die Umgebungsarbeiten im Chapf eingesetzt. Der Traktor besitzt die nötigen Geräte für den Rasenschnitt und kann zudem im Winter zusätzlich mit Schneepflug und Salzstreuer ausgerüstet werden.

Aufgrund des Konzeptes wird nun der alte Rasentraktor von „Oberbözberg“ für den Sportplatz im Ortsteil Linn eingesetzt. Der Gemeinderat wünscht dem Bauamt viel Freude an der Arbeit.



## WWV Bözberg / Teich- und Bassinfüllungen

Das Versorgungsnetz der WWV Bözberg wird permanent elektronisch überwacht. Grössere Wasserverbräuche über mehrere Stunden lösen bei den Verantwortlichen eine Suche nach einem allfälligen Wasserleitungsbruch aus. Solche Wasserverbräuche werden im Frühjahr auch bei Teich- und Bassinfüllungen über mehrere Stunden festgestellt. Damit die Organe der WWV „nicht ausrücken“, werden die Besitzer von grösseren Teichen und Bassins gebeten, vor einer Füllung den Brunnenmeister telefonisch 079 223 56 06 oder E-Mail [brunnenmeister.wwv@boezberg.ch](mailto:brunnenmeister.wwv@boezberg.ch) zu informieren.

Wir danken dafür – Ihre Wasserversorgung

## MITTEILUNGEN DER ABTEILUNG FINANZEN

### Gemeindebeiträge an Bienenhalter

Die Gemeinde Bözberg bezahlt wie jedes Jahr einen Beitrag an die Bienenhaltung. Die Bienenhalter werden gebeten, die per 01. Mai 2018 gehaltene Anzahl Bienenvölker und die Auszahlungsadresse mit IBAN-Nummer bis am 31. Mai 2018 der Abteilung Finanzen (Tel. 056 460 24 70, E-Mail: [finanzen@boezberg.ch](mailto:finanzen@boezberg.ch)) zu melden.

### Prämienverbilligung 2019, Codeversand und Codebestellung

Die SVA Aargau bedient auch dieses Jahr wieder potenziell anspruchsberechtigte Personen automatisch mit einem Anmeldecode. **Der Postversand erfolgt in Tranchen und wird ab Mai bis und mit Juli 2018** durchgeführt. Während dieser Zeit sind noch keine Codebestellungen möglich.

Ein potenzieller Anspruch wird anhand der Steuerveranlagung 2016 ermittelt (PV-Anspruchsjahr minus drei Jahre). Ist diese noch nicht rechtskräftig oder infolge späteren Zuzuges in den Kanton Aargau nicht vorhanden, erfolgt keine automatische Zustellung eines Anmeldecodes.

**Ab August 2018** sind Codebestellungen über die Homepage der SVA Aargau ([www.sva-ag.ch](http://www.sva-ag.ch)) möglich. Wer bis dann noch keinen Anmeldecode erhalten hat, muss sich selber **aktiv** bis spätestens Mitte Dezember 2018 um eine Codebestellung kümmern. Die Online-Anmeldung ist bis spätestens 31. Dezember 2018 vorzunehmen. Nach Ablauf der Anmeldefrist verwirkt ein möglicher Anspruch.

### Hinweise für Hundehalter

#### Anmeldung Hunde

Die Hundehalter werden gebeten, der Abteilung Finanzen Bözberg **bis 15. Mai 2018** alle Mutationen (Halter- und Wohnortswechsel, Adressänderung, Tod des Hundes) bekannt zu geben ([finanzen@boezberg.ch](mailto:finanzen@boezberg.ch)) oder selber im AMICUS einzutragen. Bei Neuanmeldungen bedarf es zusätzlich einer Kopie des Heimtierausweises oder Impfpasses.

#### Hundesteuer

Ende Mai 2018 werden die Rechnungen für die Hundesteuer 2018 verschickt. Die Hundesteuer beträgt dieses Jahr Fr. 120.00. Taxpflichtig sind Hunde ab dem 3. Lebensmonat. Für Hunde, die zwischen dem 1. November und dem 30. April taxpflichtig werden, ist die halbe Taxe zu entrichten.

#### Hundekot

Landwirtschaftszonen und Wälder sind nicht nur wichtige Erholungs-, sondern auch Ertragsräume. Durch Kot verunreinigtes Futter wird vom Vieh gemieden, kann Krankheiten verursachen und sogar zum Abort von Kälbern führen. Hundekot auf Trottoirs, Spazierwegen, Kinderspielwiesen etc. sind ein Ärgernis. Benützen Sie Kotsäcke zum Aufnehmen des Hundekotes. Die Kotalaufnahme ist eine gesetzliche Pflicht. Hundekotsäckli können gratis zu den Schalteröffnungszeiten bei der Gemeindeverwaltung Bözberg bezogen werden. Ebenfalls liegt eine Broschüre mit Tipps und Hinweisen für Hundehalter am Schalter zur freien Entnahme auf.

#### Leinenpflicht

In der Nähe von Tieren und Höfen müssen Hunde an die Leine genommen werden. Hunde dürfen nicht in die Ansaat rennen oder spielen oder in hoch stehenden Feldern und Wiesen. Im Kanton Aargau gilt gemäss Waldgesetz zwischen dem 1. April und dem 31. Juli im Wald und am Waldrand absolute Leinenpflicht. In dieser Zeit sind Fauna und Flora des Waldes besonders störungsanfällig.

#### Sachkundennachweis

Die Kurspflicht ist ab 1. Januar 2017 aufgehoben worden.



.. aus dem Gemeinderat



### Baubewilligungen im ordentlichen oder vereinfachten Verfahren

Siegrist René, Gässli 1, 5225 Bözberg  
Erstellung Blocksteinmauer und Pavillon  
Parzelle Nr. 497, Gässli 1

Hunziker Walter AG, Bächle 8, 5225 Bözberg  
Überdachung bestehende Parkfelder  
Parzelle Nr. 1151, Dorfstrasse 22

Wyttlenbach Gerhard und Yvonne, Glesi 11, 5225  
Bözberg  
Verbreiterung von zwei bestehenden Fenster im EG  
Parzelle Nr. 1445, Glesi 11

## MITTEILUNG REF. KIRCHGEMEINDE BÖZBERG

### Seniorenachmittag

Am 26. April laden wir zu einem musikalischen Nachmittag ein: Margrith Widmer unterhält uns mit ihrer Zithergruppe Kunterbunt mit Liedern zum Mitsingen. Das Team um Sandra Dörig verwöhnt uns wie gewohnt kulinarisch.

Anmeldungen erbitten wir bis zum 23. April 2018 an [senioren@refkbn.ch](mailto:senioren@refkbn.ch) oder Tel. 056 441 84 34 (Dörig).

### Voranzelge: Seniorenreise

Die Seniorenreise wurde um eine Woche verschoben und findet nun am Donnerstag, 13. September 2018 statt.

### Ökumenischer Kleinkinder-Gottesdienst



Wir laden alle Kinder vom Chrabbel- bis zum Kindergartenalter herzlich zu unserem Kleinkinder-Gottesdienst ein. In

diesem Jahr lernen wir verschiedene Tiere kennen, die auch in der Bibel vorkommen. Das nächste Mal hören wir die Geschichte von einem Schaf, das sich verlaufen hat und den Weg zurück nicht mehr gefunden hat. Ist dir das auch schon passiert? Willst du wissen, wie die Geschichte endet? So komm mit einer Begleitperson, egal ob Papi, Mami, Grosi oder Götti und feire mit uns am **Samstag, 5. Mai um 17.00 Uhr** im Kirchlichen Zentrum Lee in Riniken. Wir freuen uns auf dich!

Das ökumenische Vorbereitungsteam



### DEPARTEMENT BAU, VERKEHR UND UMWELT

Abteilung für Umwelt

#### Öffentliche Auflage des kantonalen Nutzungsplans

#### "Schutz der Thermalquellen Bad-Schinznach"

**Gemeinden Schinznach-Bad, Bözberg, Brugg, Habsburg, Hausen, Holderbank, Lupfig, Schinznach, Veltheim, Villnachern und Zeihen**

Die Planungsunterlagen liegen von Montag, 16. April bis Dienstag, 15. Mai 2018 bei den Gemeindeverwaltungen Schinznach-Bad, Bözberg, Brugg, Habsburg, Hausen, Holderbank, Lupfig, Schinznach, Veltheim, Villnachern und Zeihen sowie bei der Abteilung für Umwelt des Departements Bau, Verkehr und Umwelt, Entfelderstrasse 22, 5001 Aarau, auf und können während der ordentlichen Bürozeiten eingesehen werden. Das Verfahren richtet sich nach §10, Abs. 5 des Gesetzes über Raumentwicklung und Bauwesen (Baugesetz, BauG) vom 19. Januar 1993.

Für die Vorlage hat vom 28. August bis 27. September 2017 ein Mitwirkungsverfahren stattgefunden. Dabei gingen zehn Eingaben ein, welche in den Planungsentwürfen eingearbeitet und teils berücksichtigt wurden.

Wer ein schutzwürdiges eigenes Interesse geltend macht, kann innert einer nicht erstreckbaren Frist von 30 Tagen seit der amtlichen Publikation im Amtsblatt (am 16. April 2018) Einwendungen erheben. Einwendungen sind schriftlich beim Regierungsrat des Kantons Aargau, Regierungsgebäude, 5001 Aarau einzureichen und haben einen Antrag und eine Begründung zu enthalten.

Aarau, 5. April 2018  
Abteilung für Umwelt

## VERANSTALTUNGSKALENDER

Datum	Anlass	Ort	Veranstalter
<b>HINWEIS: Die Vereine sind selber für das Eintragen von Veranstaltungen auf der Homepage der Gemeinde Bözberg verantwortlich. Die Gemeindeverwaltung leistet keine Gewähr für die Richtigkeit der Angaben.</b>			
<b>21.04.2018</b>	<b>Entsorgungstag</b>	<b>Parkplatz Gemeindehaus</b>	<b>Gemeinde Bözberg</b>
24.04.2018 19:30 bis 22:00	JUKO-Konferenz	Schulhaus, Effingen, Schweiz	STV Bözberg
25.04.2018 18.30 bis 20.00	Training	Schiessanlage Oelbach Bözberg	Schützengesellschaft Oberbözberg
26.04.2018 19.30	Brennessel Genuss- und Nutzpflanze	Vereinslokal Chapf, Bözberg	Landfrauen Bözberg
26.04.2018 14.00	Seniorenachmittag	Kirchgemeindehaus Bözberg, Kirchbözberg, Bözberg, Schweiz	Reformierte Kirchgemeinde Bözberg-Mönthal
28.04.2018 16.00	Fiire mit de Chliine	Kirche Bözberg	Reformierte Kirchgemeinde Bözberg-Mönthal
01.05.2018 20.00	Bibliolog - auf Spurensuche in der Bibel	Kirchgemeindehaus Bözberg	Reformierte Kirchgemeinde Bözberg-Mönthal
01.05.2018 19:00	Geburtstagsfeier	Linner Linde	Feuerwehrverein Bözberg
05.05.2018 11:00 bis 18:00	Korbball NLB Herren (1. Runde)	Neuhausen am Rheinfall, SH, Schweiz	STV Bözberg
05.05.2018 13.30 bis 16.30	Kartenlesekurs	Bözberger Flädermüs, Linn Linde	Natur- und Vogelschutzclub Bözberg
05.05.2018 09.00 bis 17.00	18.Oelbachschiessen	Schiessanlage Oelbach Bözberg	Schützengesellschaft Oberbözberg
06.05.2018 10:00 bis 17:00	Korbball NLA Damen (1. Runde)	Urtenen-Schönbühl, Schweiz	STV Bözberg
06.05.2018 11:00 bis 18:00	Ehr- und Freimitgliederzusammenkunft	Waldhütte Männerriege, Bözberg	STV Bözberg
06.05.2018 09.00 bis 12.00	18.Oelbachschiessen	Schiessanlage Oelbach Bözberg	Schützengesellschaft Oberbözberg
06.05.2018 8.30 bis 12.30	Weisser Sonntag	Zentrum Lee, Riniken	Musikgesellschaft Bözberg
08.05.2018 19.30	Gesunde Füsse (mit Vreni Suppiger dipl. Masseurin)	Vereinslokal Chapf, Bözberg	Landfrauen Bözberg
10.05.2018	Gallenchiler Auffahrts-Treff		Kulturverein Läubigs Gallenkirch
10.05.2018 10:00 bis 17:00	Auffahrtsmarsch	Wanderung auf dem Bözberg	STV Bözberg
11.05.2018 18.00 bis 20.00	18.Oelbachschiessen	Schiessanlage Oelbach Bözberg	Schützengesellschaft Oberbözberg
12.05.2018 09.00 bis 17.00	18.Oelbachschiessen	Schiessanlage Oelbach Bözberg	Schützengesellschaft Oberbözberg
14.05.2018	Maibummel		Frauenturnverein Bözberg
16.05.2018 20:00 bis 22:00	Präsidententreff Kreisturnverband Brugg	Restaurant zur Sonne, Zürchersstrasse, Windisch, Schweiz	STV Bözberg
17.05.2018 20.00	Leseabend Reformulierter Glaube	Kirchgemeindehaus Bözberg, Kirchbözberg, Bözberg, Schweiz	Reformierte Kirchgemeinde Bözberg-Mönthal
23.05.2018 18.30 bis 20.00	1. Obligatorische Uebung	Schiessanlage Oelbach Bözberg	Schützengesellschaft Oberbözberg
25.05.2018 20.00	Männertreff	Kirchgemeindehaus Bözberg, Kirchbözberg, Bözberg, Schweiz	Reformierte Kirchgemeinde Bözberg-Mönthal
25.05.2018 19:30	Haxenfrass	Hofbräuhaus, Remigen	Feuerwehrverein Bözberg
26.05.2018 11:00 bis 18:00	Korbball NLB Herren (2. Runde)	Schulhaus, Pfaffnau, Schweiz	STV Bözberg
27.05.2018 10:00 bis 17:00	Korbball NLA Damen (2. Runde)	BBZ Wirtschaft, Informatik und Technik Willisau, Schlossfeldstrasse, Willisau, Schweiz	STV Bözberg
<b>02.06.2018</b>	<b>Papiersammlung</b>		<b>Natur- und Vogelschutzclub Bözberg und Feuerwehrverein Bözberg</b>
02.06.2018 11:00 bis 18:00	Korbball NLB Herren (3. Runde)	Zentralschulhaus, Eichholzstrasse, Volketswil, Schweiz	STV Bözberg
03.06.2018 10:00 bis 17:00	Korbball NLA Damen (3. Runde)	n.n. bekannt	STV Bözberg

### Öffnungszeiten:

Mo – Fr: 08.00 – 11.30 Uhr und 14.00 - 16.30 Uhr  
Di 08.00 – 11.30 Uhr und 14.00 - 18.30 Uhr

Telefon: 056 460 24 60  
Fax: 056 460 24 61  
verwaltung@boezberg.ch